

Mandarinîň waspy

Category: Goşgular, Kitapcy
написано kitapcy | 22 январа, 2025
Mandarinîň waspy

MANDARINIŇ WASPY

Sýuý Yuan bizuň günlerimize gelip ýeten ilkinji gadym hytaý ýazyjysy. Ol biziň ýyl hasabymyzdan öňki 340-278-nji ýyllarda ýaşapdyr. Töhmede sezewar bolan, mesgeninden sürgün edilen keç ykbally şahyr watana söýgini, edermenligi, buýsanjy, ynsan mertebesini wasp edipdir.

Senden lezzet alýaryn,
Eý, buýsançly mandarin.
Bir geňsi seniň durkuň,
Ýapraklaryň, pudagyň.
Hiç haçam biliň бүkmän,
Barha belende çykýaň.
Günorta mesgenlerde,
Ajaýyp hem mes ýerde
Topraga ornan köküň
Sogardan berkdir, çakym.
Ýyllar näçe gesse-de,
Ýan berenok hiç kese.
Ýapraklaryň bir geňsi,
Jana hiç ýakýar reňki.
Gür ýaprakly pudagyň
Göz-guwanjy ynsanyň.
Ujy ýiti tikenîň
Düzüm-düzüm ekeni.
Ýüzläp iri miweler
Pudagy aşak eger.
Ilkibaşda gök olar,
Soň tylla-sary bolar.
Gün düşende, miweler

Misli lowurdap ýanar.
Miwesiz kesseň eger,
Dup-durudyr dilimler.
Meñzeş dury dilkawlar
Tämiz ynsan kalbyna.
Ýöne, onuň lezzetin,
Jana tenelar ysyn,
Boýun alaýyn bada,
Deňäp bilmen hiç zada.

* * *

Senden lezzet alýaryn.
Batyr, daýaw, eý, hanym.
Dursuň bir özüň, anha,
Adamlaň arasynda.
Belende ümzük atýaň,
Hiç haçan biliň бүkmän.
Aňk edýäň adamlary
Senem mandarin ýaly.
Eziz topraga ornan
Çuňňur kökleň, eý, juwan,
Seniň öňe ümzügiň
Çenimiz däldir biziň.
Içinde ynsyň-jynsyň
Özbaşdak, pugta dursuň.
Ýüzýän zatdan çekinmän,
Derýaň tersine bakan.

* * *

Ýanbermez erkiň seniň,
Hüşgärlik berkiň seniň.
Ýalňyşlykdan, säwlikden
Özüň gorap bilýäň sen.
Deňeyän mähremligiň
Seniň päkligiň bilen.
Ýaşa, ýaşa, eý, hemdem,

Aý dek, Gün dek röwşen sen.

* * *

Takdyryň peşgeş beren
Bütün ömrüni menem
Geçirmekçi, hyýalym,
Dostuň bolup ygrarly!
Seniň öz päkligiň bile
Bendi edýäň özüňe.
Ýöne, hakykat üçin
Mert göreşýäniňem çyn.
Boluber bolsaň juwan,
Goý, az bolsun tejribäň.
Senden tälim öwrense,
Bolmaz armany gojaň...

Rusçadan terjime eden A.BERDIÝEW.

Goşgular